

Nr 417

Av fru **Sundberg**, om utgivande av en svensk kulturtidskrift på främmande språk.

Kännedomen om svenskt kulturliv i vidaste mening är på grund av språksvårigheterna tämligen bristfällig i de stora kulturländerna. Detta torde vara en av orsakerna till att uppfattningen om Sverige och svenskarna ofta präglas av vissa ensidiga schabloner. Likväl är det höjt över varje tvivel, att vi på många kulturområden har högt kvalificerade bidrag att lämna, som väl skulle försvara en plats i det internationella kulturlivet.

Ett sätt att nå en kvalificerad och intresserad utländsk publik vore att låta Svenska institutet utge en svensk kulturtidskrift, tryckt på ett eller flera av de europeiska kulturspråken. Till en icke ringa del kan tidskriftens material sannolikt köpas av existerande kulturtidskrifter eller svenska dagstidningar och därefter översättas. Viktigt är, att en sådan tidskrift mångsidigt informerar om modern svensk litteratur, konst och musik, men reportage bör även förekomma om vetenskapliga insatser och aktuell kulturdebatt. Såväl för svenska konstnärer och författare som för olika kulturella organisationer borde möjligheten av att sprida ökad information bli av stort värde. Vi har förvisso något att erbjuda omvärlden i utbyte mot alla de idéer och intryck, vilka vi själva ständigt tar emot och utan vilka vårt kulturliv i längden skulle förtvina. Ett provinslikt drag vidlåder ibland svenskt kulturliv. Detta är ej alltid en svaghet, men huvudregeln för våra insatser i det nya Europa måste vara en långt gående integration med det europeiska kulturlivet. Detta förutsätter i längden ömsesidighet liksom på det tekniska och kommersiella planet. En representativ kulturtidskrift kan här förmedla värdefulla kontakter och information riktad just till de grupper av människor, vilkas omdöme som kritiker, förläggare och observatörer är av särskild betydelse. Efter alla de missförstånd om vår livsstil som vunnit spridning utomlands har vi behov av att lämna en vid och initierad information om våra bidrag till vår världsdels snabbt växande aktivitet på kulturlivets alla områden.

Med hänsyn till vad som ovan anförts hemställas,

att riksdagen måtte hos Kungl. Maj:t begära en utredning om lämpliga former för utgivandet av en svensk kulturtidskrift på främmande språk samt till 1967 års riksdag framlägga förslag att Svenska institutet får i uppdrag att utge nämnda tidskrift.

Stockholm den 26 januari 1966

Ingrid Sundberg